

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/43/1001*
S/20551*
12 April 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок третья сессия
Пункт 15с повестки дня
ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ
В ГЛАВНЫХ ОРГАНАХ: ВЫБОРЫ
ОДНОГО ЧЛЕНА МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок четвертый год

Меморандум Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	2
II. СОСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА	6	3
III. ПРОЦЕДУРА В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ И В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ	7 - 18	3

* Переиздан по техническим причинам.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Секретарь Международного Суда в письме от 12 декабря 1988 года информировал Генерального секретаря о кончине 11 декабря 1988 года в Гааге судьи Наджендры Синха (Индия). Судья Наджендра Синх вступил в должность члена Суда 6 февраля 1973 года и был вновь избран на эту должность 6 февраля 1982 года на срок, который истек 5 февраля 1991 года. В соответствии со статьей 14 Статута Суда вакансия должна быть заполнена тем же порядком, который установлен для очередных выборов, и Генеральный секретарь в течение месяца после открытия вакансии должен направить предложения для выдвижения кандидатур, как это предусмотрено в статье 5. Кроме того, в соответствии со статьей 14 Совет Безопасности должен установить дату выборов.

2. Совет Безопасности был информирован об этой вакансии в записке Генерального секретаря (S/20340) и в соответствии со статьей 14 Статута Суда постановил в своей резолюции 627 (1989) от 9 января 1989 года провести выборы для заполнения этой вакансии 18 апреля 1989 года на заседании Совета Безопасности и на заседании сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Генеральный секретарь также информировал Генеральную Ассамблею об этой вакансии и о решении Совета Безопасности (A/43/248 и Add.1). По предложению Генерального секретаря Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня ее сорок третьей сессии дополнительный подпункт в следующей формулировке:

"15с. Выборы одного члена Международного Суда".

3. В соответствии с пунктом 1 статьи 5 Статута Суда Генеральный секретарь в сообщении от 9 января 1989 года предложил национальным группам государств - участников Статута Суда выдвинуть кандидатов, способных взять на себя обязанности члена Суда. Генеральный секретарь указывал далее, что предложения о выдвижении кандидатур должны быть получены не позднее 4 апреля 1989 года. Перечень кандидатур, выдвинутых к этой дате, а также послужные списки выдвинутых кандидатов будут препровождены Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в отдельных документах. Имена кандидатов будут занесены в избирательные бюллетени, которые будут распространены в ходе выборов.

4. Статья 15 Статута Суда предусматривает, что член Суда, избранный взамен члена, срок полномочий которого еще не истек, остается в должности до истечения срока полномочий своего предшественника. Таким образом, член Суда, который будет избран взамен судьи Наджендры Синха, будет оставаться в должности до 5 февраля 1991 года.

5. Ниже приводится нынешний состав Суда и излагается процедура в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности для заполнения вакансии.

II. СОСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

6. В настоящее время в состав Международного Суда входят следующие члены:

Председатель: Хосе Мария Руда (Аргентина)*

Вице-председатель: Кеба Мбайе (Сенегал)*

Судьи: Манфред Ляхс (Польша)**
Таслим Олавале Элиас (Нигерия)**
Сигеру Ода (Япония)**
Роберто Аго (Италия)***
Стивен Швებель (Соединенные Штаты Америки)***
Сэр Роберт Дженнингс (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии)*
Мохаммед Беджауи (Алжир)***
Ни Жэнгиу (Китай)**
Иенс Эвенсен (Норвегия)**
Николай К. Тарасов (Союз Советских
Социалистических Республик)***
Жильбер Гийом (Франция)*
Мохамед Шахабуддин (Гайана)***

* Срок полномочий истекает 5 февраля 1991 года.

** Срок полномочий истекает 5 февраля 1994 года.

*** Срок полномочий истекает 5 февраля 1997 года.

III. ПРОЦЕДУРА В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ И В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ

7. Выборы проводятся в соответствии со следующими процедурами:

а) Статут Суда, в частности статьи 2-4, 7-12 и 14;

б) правила 150 и 151 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;

с) правила 40 и 61 временных правил процедуры Совета Безопасности.

8. В соответствии с резолюцией 264 (III) Генеральной Ассамблеи от 8 октября 1948 года Лихтенштейн, Науру, Сан-Марино и Швейцария, которые являются участниками Статута Суда, но не являются членами Организации Объединенных Наций, будут участвовать в выборах членов Суда в Генеральной Ассамблее в том же порядке, что и государства - члены Организации Объединенных Наций.

9. В день выборов Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности независимо друг от друга приступят к выборам одного члена Суда для заполнения вакансии (статья 8 Статута).

10. Согласно статье 2 Статута судьи должны избираться, вне зависимости от их гражданства, из числа лиц высоких моральных качеств, удовлетворяющих требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности, или являющихся юристами с признанным авторитетом в области международного права. Статья 9 требует, чтобы избиратели учитывали, что не только каждый избранный в отдельности должен удовлетворять всем предъявляемым требованиям, но и весь состав в целом должен обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

11. Избранным считается кандидат, получивший абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности (пункт 1 статьи 10 Статута).

12. В практике Организации Объединенных Наций выражение "абсолютное большинство" неизменно понимается как означающее большинство всех избирателей. В Генеральной Ассамблее избирателями являются все государства-члены, а также четыре упомянутые в пункте 8 выше государства, которые, не являясь членами Организации, являются участниками Статута Суда. Таким образом, по состоянию на день представления настоящего меморандума для обеспечения абсолютного большинства в Ассамблее для целей выборов члена Суда необходимо восемьдесят два (82) голоса.

13. В Совете Безопасности абсолютное большинство образуют восемь голосов, и голосование при выборах в Суд производится без какого бы то ни было различия между постоянными и непостоянными членами Совета (пункт 2 статьи 10 Статута).

14. Только кандидаты, внесенные в избирательные бюллетени, имеют право быть избранными. Избиратели в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности отмечают кандидата, за которого они желают голосовать, ставя крестик против его имени в избирательном бюллетене. Каждый избиратель может голосовать только за одного кандидата.

15. Если при первом голосовании в Генеральной Ассамблее или в Совете Безопасности ни один из кандидатов не получает абсолютного большинства голосов, то проводится второе голосование, и такое голосование продолжается на том же заседании, пока один из кандидатов не получит требуемого большинства голосов (правило 151 правил процедуры Ассамблеи и правило 61 временных правил процедуры Совета).

16. Если какой-либо из кандидатов получил требуемое большинство голосов в одном из органов, Председатель этого органа сообщает Председателю другого органа имя этого кандидата. Председатель второго органа не доводит до сведения членов этого органа имя этого кандидата до тех пор, пока этот орган сам не изберет одного кандидата требуемым большинством голосов.

17. Если после сличения имен кандидатов, избранных Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, окажется, что результаты отличаются друг от друга, Ассамблея и Совет проводят, опять независимо друг от друга, на втором заседании выборы

кандидатов путем дальнейшего голосования, причем результаты опять сличаются после того, как один из кандидатов получит абсолютное большинство голосов в каждом из этих органов. В случае необходимости вышеуказанная процедура повторяется до тех пор, пока абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности не будет отдано за одного и того же кандидата.

18. Однако если после третьего заседания вакансия не будет заполнена, то по просьбе либо Генеральной Ассамблеи, либо Совета Безопасности может быть применена процедура, указанная в статье 12 Статута Суда.
